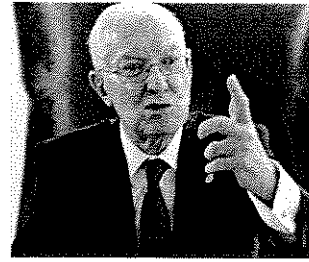


“Se habla un español zarrapastroso”



Víctor García de la Concha, director del instituto Cervantes

Hola a todos.

Dentro y fuera de las aulas nos preguntan por “el buen español”. *¿Dónde se habla el mejor español? ¿Es verdad que en Salamanca se habla el mejor español de toda España? ¿Los españoles hablamos mal español?* Al margen de tópicos lingüísticos (no hay ningún lugar determinado donde se hable mejor o peor que en otros sitios) queremos hoy traer la opinión de Víctor García de la Concha, director del Instituto Cervantes. Según don Víctor, “se habla un español zarrapastroso”. Aquí tenéis la definición de la RAE del adjetivo “zarrapastroso”:

zarrapastroso, sa.

1. adj. coloq. Desaseado, andrajoso, desaliñado y roto.
2. adj. Dicho de una persona: despreciable.

Concluimos por tanto que “hablar un español zarrapastroso” es sinónimo de hablar un español descuidado.

Por esta razón la Real Academia Española acaba de publicar *El libro del español correcto*, editado por el Instituto Cervantes y Espasa.

¿Por qué de la Concha opina esto? Os dejamos este artículo de El País en el que se recogen algunos momentos de su intervención en la presentación del libro. Se trata de una lectura muy recomendable: que la disfrutéis. Esperamos vuestros comentarios.

Advertía Octavio Paz: “No se sabe qué se corrompe primero, si la realidad o las palabras”. E insiste Víctor García de la Concha: “Una corrupción del lenguaje refleja una corrupción de la realidad”. En estos días contruidos a fuerza de deterioros (el económico es solo uno más), “se habla un español zarrapastroso”. Zarrapastroso, eso dijo el director del Instituto Cervantes, Víctor García de la Concha, antes de recordar otra época de penurias gramaticales.

“En el siglo XIX se había puesto de moda hablar mal y entonces la Institución Libre de Enseñanza se creyó en la obligación de hacer una campaña para hablar con corrección. No digo que ahora estemos en ese momento pero hay una gran dejación en la forma de hablar, estamos en un momento más bien zarrapastroso. No

proponemos usar expresiones cursis o relamidas, sino de corrección normal”, planteó en un marco atinadísimo: la presentación de El libro del español correcto, editado por el Instituto Cervantes y Espasa.

Cuando, poco después, ya fuera del acto público, se interroga a García de la Concha si es mera casualidad que la degradación de una lengua y un país vayan de la mano, recuerda las palabras de Octavio Paz y una clarividente respuesta del maestro recogida en los Anales de Confucio. Cuando le preguntan cuál sería la primera medida que tomaría como gobernador de una isla, responde: “Cambiar el lenguaje”.

“El fascismo”, prosigue De la Concha, “cambió el lenguaje para dar idea de camaradería” y los regímenes totalitarios “tratan de borrar ciertas palabras”. “Somos lengua, un Estado es lengua, de ahí que la cultura no sea un adorno, sino algo que nos constituye y nos hace”, añade.

Tiempos de raquitismos. De recursos y también de léxico. El antiguo director de la RAE, que pareció reencontrarse con su pasada identidad, pone un ejemplo: “Hoy todo es complicado, olvidamos los términos arduo, laborioso, difícil, complejo”. Se escribe mucho pero pobre. El manual presentado, elaborado por Florentino Paredes, Salvador Álvaro, Luna Paredes y Zaida Núñez, va directo al grano: cómo escribir un texto con corrección, cómo hablar en público, cuáles son las normas en ortografía, gramática y semántica y cuáles son las herramientas y recursos disponibles para resolver dudas o mejorar el uso del idioma. Hay, además, un apartado muy práctico, donde se presentan modelos de textos (escritos, orales y electrónicos) apropiados para cada contexto.

“Un SMS es como un SOS, una comunicación rápida en la que al naufrago solo le preocupa decir ‘sácame de aquí’. Yo soy un desastre escribiendo SMS, la eñe me sale muy mal. No es el medio el que condiciona la escritura. Si los colegios de Primaria vuelven a enseñar lo básico: leer en alta voz y redactar, el problema de que se escriba mal queda minorado porque el problema está en la formación básica que uno tiene”, señaló el director del Instituto Cervantes.

Para facilitar la resolución de dudas, el libro clasifica sus soluciones en cinco categorías: agramatical, incorrecto, no recomendado, preferible o correcto. Las no recomendadas se acercan a las incorrectas, mientras que las preferibles se asimilan a las plenamente correctas. La graduación responde a la propia flexibilidad de la norma, que muta a cada paso.

“Lo que hoy se considera correcto ayer fue objeto de censura”, señalan los autores del texto. Su coordinador, el profesor de Lengua Española de la Universidad de Alcalá de Henares, Florentino Paredes, enumeró los cinco ejes que han guiado el libro: que fuese útil, claro, ameno, riguroso y actual. “Facilita el acceso a la corrección lingüística de manera fundamental”, afirmó Francisco Moreno, director académico del Instituto Cervantes.

Falta de lectura, principal problema de lengua española

Durante la presentación de *Las 500 dudas más frecuentes del español*, especialistas hablaron de la riqueza del español y cómo optimizar su uso correcto

Twitter 63

Madrid | Martes 12 de noviembre de 2013

Notimex | El Universal

12:40

El gran problema de la **lengua española**, tanto para su uso correcto, la ortografía y la gramática, está en la **falta de lectura**, afirmó hoy aquí el director del Instituto Cervantes, Víctor García de la Concha.

Al presentar el libro *Las 500 dudas más frecuentes del español*, editado por Espasa, indicó que existe un correcto uso del español en la actualidad, pero ante ello "más que criticar es necesaria una campaña positiva, que llame a no maltratar el español y a leer más".

"Tenemos una lengua rica, de mucha tradición, llena de matices, que la hace el pueblo y los escritores, no los estudiosos; es un gran patrimonio y a pesar de ello cada vez nos expresamos de forma más incorrecta", precisó.

Acompañado de la directora de Espasa, Ana Rosa Semprún, y el coordinador de la obra Florentino Paredes, comentó que tanto la fijación de la rama ortográfica, la riqueza en su uso y la gramática "no se aprenden en sólo un libro, ni de un sólo maestro, sino que se aprende a base de leer".

"La lectura es lo que más ayuda, en una campaña que llame a no maltratar la lengua española el consejo sería lea usted más. Porque más libros nos hace más libres, más cultos, más ricos; la lectura es la base de todo eso", aseveró.

A pesar de esas observaciones, García de la Concha enfatizó que la lengua española "es unitaria y más del 90 por ciento del léxico es común en todos los países, y el resto es el nombre de animales, costumbres y otros".

Al referirse al libro, dijo que la obra resume contenidos en grandes estudios de la Real Academia Española y las Academias de la Lengua de otros países como *La ortografía de la lengua española*, el *Diccionario de la lengua española*, el *Diccionario Panhispánico de dudas* y la *Nueva Gramática*.

Aclaró que la norma sobre uso del español no es una prescripción, porque hay muchas diferencias al tratarse de una lengua viva, "que está en ebullición porque la hace la gente", mientras que la ortografía sí es por consenso de los académicos y estudiosos.

Paredes refirió que la obra se hizo en formato pregunta respuesta, fácil de leer para los lectores, que evita al máximo posible tecnicismos, por lo que se enfoca a las personas que tienen dudas y quieren aclararlas.

Consideró normal que existan las dudas en el hispanohablante, y que se eligieron 500 dudas de entre las más frecuentes que recoge la RAE, la Fundación del Español Urgente (Fundeu) y otras instituciones.

El libro de casi 500 páginas recoge las 500 dudas, las respuestas y los ejemplos para el uso correcto en habla o redacción, y se integra de cinco capítulos: Dudas generales, Sobre pronunciación y ortografía, Sobre gramática, Sobre léxico y significado de palabras, y Sobre el texto.



Carencia. "Tenemos una lengua rica, de mucha tradición, llena de matices, que la hace el pueblo y los escritores, no los estudiosos; es un gran patrimonio y a pesar de ello cada vez nos expresamos de forma más incorrecta", precisó García de la Concha. . (Foto: Archivo.)

[Ampliar foto](#)

sc

[Regresar](#)
[Imprimir](#)